

Bruselj, 8. november 2019
(OR. en)

13792/19

Medinstitucionalna zadeva:
2019/0070(COD)

PROCIV 88
JAI 1150
COHAFA 89
FIN 719
CODEC 1579
CADREFIN 361

DOPIS O TOČKI POD „I/A“

Pošiljatelj:	predsedstvo
Prejemnik:	Odbor stalnih predstavnikov/Svet
Št. predh. dok.:	10756/2/19 REV 2
Št. dok. Kom.:	7271/19
Zadeva:	Predlog sklepa Evropskega parlamenta in Sveta o spremembi Sklepa št. 1313/2013/EU o mehanizmu Unije na področju civilne zaščite – delni splošni pristop

1. Komisija je 7. marca 2019 Svetu predložila predlog sklepa Evropskega parlamenta in Sveta o spremembi Sklepa št. 1313/2013/EU o mehanizmu Unije na področju civilne zaščite.
2. Med marcem in oktobrom 2019 je Delovna skupina za civilno zaščito razpravljala o predlogu in več kompromisnih besedilih, ki sta jih predložili romunsko in finsko predsedstvo. Na podlagi teh razprav je bilo besedilo na nekaj mestih spremenjeno.

3. Predlog za spremembo sklepa o mehanizmu Unije na področju civilne zaščite spada med sektorske predloge, ki so bili predloženi v sklopu priprav večletnega finančnega okvira (VFO) za obdobje 2021–2027. Vsi referenčni zneski bodo določeni, ko se bodo zaključila pogajanja o VFO 2021–2027.

Uvodni izjavi 8c in 8d ter člen 1(2d) so v oglatih oklepajih zato, da se skladno z namero Sveta zagotovi, da bodo našete določbe usklajene v raznih sektorskih zakonodajnih aktih o VFO, kakor je določeno v dokumentu 5146/1/19 REV 1.

4. Evropski ekonomsko-socialni odbor je mnenje sprejel 19. junija 2019¹.
5. Coreper naj Svet pozove k privolitvi v kompromisno besedilo iz priloge; na tem besedilu bo potem temeljil delni mandat za pogajanja z Evropskim parlamentom v sklopu rednega zakonodajnega postopka iz člena 294 PDEU.

¹ UL C 282, 20.8.2019, str. 49.

Predlog

SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA

**o spremembi Sklepa št. 1313/2013/EU Evropskega parlamenta in Sveta o mehanizmu Unije
na področju civilne zaščite**

(Besedilo velja za EGP)

EVROPSKI PARLAMENT IN SVET EVROPSKE UNIJE STA –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 196 Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

po posredovanju osnutka zakonodajnega akta nacionalnim parlamentom,

ob upoštevanju mnenja Evropskega ekonomsko-socialnega odbora²,

[...]³[...]

v skladu z rednim zakonodajnim postopkom,

² UL C **282**, **20.8.2019**, str. **49**.

³ [...]

ob upoštevanju naslednjega:

(1) [...] Sklep št. 1313/2013/EU⁴ je bil spremenjen s Sklepom (EU) 2019/420⁵, ki je z vzpostavitvijo rezerve zmogljivosti, imenovane „rescEU“, med drugim okrepil skupni odziv Unije na naravne nesreče in nesreče, ki jih povzroči človek, utrdil preimenovani evropski nabor civilne zaščite ter izboljšal preventivo in pripravljenost. Mehanizem Unije na področju civilne zaščite bi bilo treba dodatno okrepiti.

(2) [...]

(2a) Mehanizem Unije na področju civilne zaščite bi lahko uporabljal infrastrukturo Unije, na primer Galilea. Galileo je prva infrastruktura za globalno satelitsko navigacijo in določanje položaja, ki je posebej oblikovana za civilne namene v Evropi in po vsem svetu ter se lahko uporablja tudi na drugih področjih, med drugim za obvladovanje izrednih razmer, vključno z dejavnostmi zgodnjega opozarjanja. Zadevne storitve Galilea bodo vključevale storitev za ukrepanje v izrednih razmerah, v okviru katere bodo prek oddajnih signalov predvajana opozorila v zvezi z naravnimi nesrečami in drugimi izrednimi razmerami na določenih območjih. Državam članicam bi morala biti omogočena uporaba te storitve. Če bi se države članice odločile, da jo bodo uporabile, bi morale zaradi validacije sistema določiti, kateri nacionalni organi bi bili pooblašeni za njeno uporabo, in Komisiji sporočiti ime teh organov.

⁴ Sklep št. 1313/2013/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 17. decembra 2013 o mehanizmu Unije na področju civilne zaščite (UL L 347, 20.12.2013, str. 924).

⁵ Sklep (EU) 2019/420 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 13. marca 2019 o spremembi Sklepa št. 1313/2013/EU o mehanizmu Unije na področju civilne zaščite (UL L 77, 20.3.2019, str. 1.).

- (3) [...] **Uniji mora biti** omogočeno, da nadalje razvija evropski nabor civilne zaščite in krije dodatne stroške, ki izhajajo iz nepovratnih sredstev za prilagajanje in iz delovanja zmogljivosti, odrejenih temu naboru.

(3a) Da bi državam članicam pomagali zagotavljati pomoč, bi bilo treba evropski nabor civilne zaščite dodatno okrepiti s sofinanciranjem operativnih stroškov odrejenih zmogljivosti, kadar bi se te uporabljale zunaj Unije.

- (4) Za vzpostavitev, uporabo in upravljanje zmogljivosti rescEU, **ki se opredelijo z izvedbenimi akti**, so potrebna ustrezna finančna sredstva.
- (5) Sklep št. 1313/2013/EU določa finančna sredstva za mehanizem Unije, ki predstavljajo prednostni referenčni znesek za kritje odhodkov, povezanih s programom, do konca proračunskega obdobja 2014–2020.
- (6) [...] **Ta** finančna sredstva [...] bi bilo treba posodobiti **z novimi zneski iz [...] Uredbe Sveta o večletnem finančnem okviru za obdobje 2021–2027⁶**, in sicer **z dnem začetka njene uporabe**.
- (7) [...]
- (8) **Odstotni deleži za prilagoditev v zvezi z dodelitvijo finančnih sredstev, določeni v** Prilogi I k Sklepu št. 1313/2013/EU [...], **niso** dovolj prožni, da bi Uniji omogočili ustrezno prilagajanje naložb v preventivo, pripravljenost in odzivanje. Naložbene ravni, ki bodo dodeljene različnim fazam v ciklu obvladovanja tveganja nesreč, [...] **bi bilo** treba določiti vnaprej. To **pomanjkanje prožnosti** Uniji preprečuje, da bi se lahko odzvala na nepredvidljivo naravo [...] nesreč. **Komisija bi morala poskrbeti, da bi bila dejavnostim na področju preventive in pripravljenosti dodeljena znatna sredstva, s čimer bi na teh področjih na ravni cikla obvladovanja nesreč zagotovila stalne naložbe in dolgoročno vzdržnost.**

⁶ [...]

(8a) Komisija o izvrševanju proračuna, namenjenega mehanizmu Unije na področju civilne zaščite, poroča v skladu z Uredbo (EU, Euratom) 2018/1046 Evropskega parlamenta in Sveta (finančna uredba)⁷.

(8b) Zaradi spodbujanja predvidljivosti in dolgoročne uspešnosti bi morala Komisija pri izvajanju Sklepa št. 1313/2013/EU sprejeti letne ali večletne delovne programe, v katerih bi navedla načrtovane dodelitve. Poleg tega bi morale biti načrtovane bodoče dodelitve vsako leto predstavljene in obravnavane v odboru, ki Komisiji pomaga v skladu z Uredbo (EU) št. 182/2011.

⁷ Uredba (EU, Euratom) 2018/1046 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 18. julija 2018 o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije, spremembi uredb (EU) št. 1296/2013, (EU) št. 1301/2013, (EU) št. 1303/2013, (EU) št. 1304/2013, (EU) št. 1309/2013, (EU) št. 1316/2013, (EU) št. 223/2014, (EU) št. 283/2014 in Sklepa št. 541/2014/EU ter razveljavitvi Uredbe (EU, Euratom) št. 966/2012 (OJ L 193, 30.7.2018, str. 1).

[(8c) V skladu z uredbama (EU, Euratom) 2018/1046 (finančna uredba) in (EU, Euratom) št. 883/2013 Evropskega parlamenta in Sveta⁸ ter uredbami Sveta (Euratom, ES) št. 2988/95⁹, (Euratom, ES) št. 2185/96¹⁰ in (EU) 2017/1939¹¹ je treba finančne interese Unije zaščititi s sorazmernimi ukrepi, ki vključujejo preprečevanje, odkrivanje, odpravljanje in preiskovanje nepravilnosti, vključno z goljufijami, povračilo izgubljenih, neupravičeno izplačanih ali nepravilno porabljenih sredstev ter po potrebi naložitev upravnih sankcij. Zlasti lahko v skladu z uredbama (Euratom, ES) št. 2185/96 in (EU, Euratom) št. 883/2013 Evropski urad za boj proti goljufijam (OLAF) izvaja upravne preiskave, vključno s pregledi in inšpekcijami na kraju samem, da bi ugotovil, ali je podana goljufija, korupcija ali katero koli drugo nezakonito ravnanje, ki škodi finančnim interesom Unije. V skladu z Uredbo (EU) 2017/1939 lahko Evropsko javno tožilstvo (EJT) preiskuje in preganja kazniva dejanja zoper finančne interese Unije, kot je določeno v Direktivi (EU) 2017/1371 Evropskega parlamenta in Sveta¹².

⁸ Uredba (EU, Euratom) št. 883/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. septembra 2013 o preiskavah, ki jih izvaja Evropski urad za boj proti goljufijam (OLAF), ter razveljavitvi Uredbe (ES) št. 1073/1999 Evropskega parlamenta in Sveta in Uredbe Sveta (Euratom) št. 1074/1999 (UL L 248, 18.9.2013, str. 1).

⁹ Uredba Sveta (ES, Euratom) št. 2988/95 z dne 18. decembra 1995 o zaščiti finančnih interesov Evropskih skupnosti (UL L 312, 23.12.1995, str. 1).

¹⁰ Uredba Sveta (Euratom, ES) št. 2185/96 z dne 11. novembra 1996 o pregledih in inšpekcijah na kraju samem, ki jih opravlja Komisija za zaščito finančnih interesov Evropskih skupnosti pred goljufijami in drugimi nepravilnostmi (UL L 292, 15.11.1996, str. 2).

¹¹ Uredba Sveta (EU) 2017/1939 z dne 12. oktobra 2017 o izvajanju okrepljenega sodelovanja v zvezi z ustanovitvijo Evropskega javnega tožilstva (EJT) (UL L 283, 31.10.2017, str. 1).

¹² Direktiva (EU) 2017/1371 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 5. julija 2017 o boju proti goljufijam, ki škodijo finančnim interesom Unije, z uporabo kazenskega prava (UL L 198, 28.7.2017, str. 29).

V skladu s finančno uredbo mora vsaka oseba ali subjekt, ki prejema sredstva Unije, v celoti sodelovati pri zaščiti finančnih interesov Unije, podeliti potrebne pravice in dostop Komisiji, OLAF, EJT – za tiste države članice, ki so vključene v okrepljeno sodelovanje na podlagi Uredbe (EU) 2017/1939 – in Evropskemu računskemu sodišču (ERS) ter zagotoviti, da vse tretje strani, ki so vključene v izvrševanje sredstev Unije, podelijo enakovredne pravice. Zato bi morali sporazumi s tretjimi državami in ozemlji ter z mednarodnimi organizacijami, pa tudi vsakršne pogodbe ali sporazumi, ki izhajajo iz izvajanja tega sklepa, vsebovati določbe, ki Komisijo, ERS in OLAF izrecno pooblašajo za izvajanje takšnih revizij, pregledov in inšpekcij na kraju samem v skladu z njihovimi pristojnostmi, ter zagotavljajo, da vse tretje strani, ki so vključene v izvrševanje sredstev Unije, podelijo enakovredne pravice.

(8d) Tretje države, ki so članice Evropskega gospodarskega prostora (EGP), so lahko pri programih Unije udeležene v okviru sodelovanja, vzpostavljenega na podlagi Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru¹³, ki določa, da se ti programi izvajajo na podlagi odločitve po tem sporazumu. Udeležene so lahko tudi na podlagi drugih pravnih instrumentov. V ta sklep bi bilo treba vstaviti posebno določbo, da bi odgovornemu odredbodajalcu, OLAF in ERS podelili pravice in dostop, ki jih potrebujejo za celovito izvrševanje svojih pristojnosti.]

(9) [...]

(10) Sklep št. 1313/2013/EU bi bilo zato treba ustrezno spremeniti –

¹³ UL L 1, 3.1.1994, str. 3.

SPREJELA NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Sklep št. 1313/2013/EU se spremeni:

(-1) v členu 9 se doda naslednji odstavek:

„10. Kadar storitev za ukrepanje v izrednih razmerah zagotavlja Galileo, lahko vsaka država članica sklene, da jo bo uporabila.

Če se država članica odloči, da bo uporabila storitev za ukrepanje v izrednih razmerah, navedeno v prvem pododstavku, mora določiti, kateri nacionalni organi bodo pooblaščen za njeno uporabo, in Komisiji sporočiti ime teh organov.“;

(1) člen 19 se spremeni:

(a) [...] **vstavi se** naslednji **odstavek**:

„1a. Finančna sredstva za izvajanje mehanizma Unije v obdobju od leta 2021 do leta 2027 znašajo [1 400 000 000 EUR v tekočih cenah].“;

(b) odstavek 2 se črta;

(c) odstavek 4 se spremeni:

„4. Finančna sredstva iz odstavka 1 se v obdobju 2021–2027 dodelijo za kritje dejavnosti za preprečevanje naravnih nesreč in nesreč, ki jih povzroči človek, ter za pripravo in odzivanje nanje.“;

[...] **(d)** odstavka [...] 5 in 6 se črtata;

(2) člen 20a¹⁴ se nadomesti z naslednjim:

(a)[...]

Člen 20a

Prepoznavnost in odlikovanja

- „1. Prejemniki finančnih sredstev Unije potrdijo izvor in zagotovijo prepoznavnost financiranja Unije, zlasti pri promoviranju ukrepov in njihovih rezultatov, z zagotavljanjem doslednih, učinkovitih in sorazmernih ciljno usmerjenih informacij različnemu občinstvu, vključno z mediji in javnostjo. Vsaka pomoč ali financiranje v skladu s tem sklepom zagotavlja tudi ustrezno prepoznavnost Unije, vključno s postavljanjem emblema Unije na vidno mesto za zmogljivosti iz členov 11, 12 in 21(2)(c).
2. **Komisija razvije komunikacijsko strategijo, da bi državljanom predstavila otipljive rezultate dejavnosti v okviru mehanizma Unije.**

Komisija izvaja ukrepe informiranja in komuniciranja v zvezi s tem sklepom ter njenimi ukrepi in rezultati. Finančna sredstva, dodeljena temu sklepu, prispevajo tudi k institucionalnemu komuniciranju o političnih prednostnih nalogah Unije, kolikor so povezane s cilji iz člena 3(1).

[...]

¹⁴ [...]

3. Komisija kot izraz priznanja in spoštovanja dolgotrajne predanosti in izjemnih prispevkov na področju civilne zaščite Unije podeli medalje.“;

(2a) četrty pododstavek člena 21(3) postane nov odstavek in se spremeni:

„3a. Finančna pomoč iz tega člena se lahko izvaja z večletnimi delovnimi programi. Za dejavnosti, ki trajajo več kot eno leto, se lahko proračunske obveznosti razdelijo na letne obroke.“;

(2b) člen 23 se spremeni:

(a) odstavek 2 se nadomesti z naslednjim:

„2. Znesek finančne pomoči Unije za zmogljivosti, predhodno odrejene evropskemu naboru civilne zaščite, v primeru nesreče ali grožnje nesreče v Uniji ali zunaj nje ne presega 75 % stroškov delovanja zmogljivosti, vključno s prevozom.“;

(b) odstavek 3 se črta;

(2c) člen 25 se nadomesti z naslednjim:

„Člen 25

Vrste finančnih intervencij in izvedbeni postopki

1. Komisija izvaja finančno pomoč Unije v skladu z Uredbo (EU, Euratom) št. 2018/1046.

2. Finančna pomoč na podlagi tega sklepa je lahko v kateri koli obliki, določeni v finančni uredbi (EU, Euratom) 2018/1046, zlasti v obliki nepovratnih sredstev, javnih naročil ali prispevkov v skrbniške sklade.

3. Za izvajanje tega sklepa Komisija z izvedbenimi akti sprejme letne ali večletne delovne programe, razen za dejavnosti, ki spadajo pod odziv na nesreče iz poglavja IV, ki jih ni mogoče vnaprej predvideti. Ti izvedbeni akti se sprejmejo v skladu s postopkom pregleda iz člena 33(2). V letnih ali večletnih delovnih programih so navedeni cilji, pričakovani rezultati, način izvajanja in zanje odobreni skupni znesek. Zajemajo tudi opis dejavnosti, ki se financirajo, navedbo zneskov, dodeljenih posamezni dejavnosti, in okvirni časovni raspored izvedbe. Kar zadeva finančno pomoč iz člena 28(2), so v letnih ali večletnih delovnih programih opisane dejavnosti, ki so predvidene za države iz navedenega člena.
4. Za namene transparentnosti in predvidljivosti se izvrševanje proračuna in načrtovane bodoče dodelitve vsako leto predstavijo in obravnavajo v odboru iz člena 33. Evropski parlament je treba ustrezno obveščati.“;

(2d) člen 27 se nadomesti z naslednjim:

[„Člen 27

Zaščita finančnih interesov Unije

Če je tretja država pri mehanizmu udeležena na podlagi odločitve po mednarodnem sporazumu ali na podlagi katerega koli drugega pravnega instrumenta, odgovornemu odredbodajalcu, OLAF in ERS podeli pravice in dostop, ki jih potrebujejo za celovito izvrševanje svojih pristojnosti. V primeru OLAF take pravice zajemajo pravico do izvajanje preiskav, vključno s pregledi in inšpekcijami na kraju samem, kakor je določeno v Uredbi (EU, Euratom) št. 883/2013.“];

(3) člen 30¹⁵ se spremeni:

(a) odstavek 2 se črta;

(b) odstavek 4 se nadomesti z naslednjim:

„4. Prenos pooblastila iz člena 3 lahko kadar koli prekliče Evropski parlament ali Svet. S sklepom o preklicu preneha veljati prenos pooblastila iz navedenega sklepa. Sklep začne učinkovati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije* ali na poznejši dan, ki je določen v navedenem sklepu. Sklep ne vpliva na veljavnost že veljavnih delegiranih aktov.“;

(c) odstavek 7 se nadomesti z naslednjim:

„Delegirani akt, sprejet v skladu s členom 21(3), začne veljati le, če mu niti Evropski parlament niti Svet ne nasprotuje v roku dveh mesecev od uradnega obvestila Evropskemu parlamentu in Svetu o tem aktu ali če pred iztekom tega roka tako Evropski parlament kot Svet obvestita Komisijo, da mu ne bosta nasprotovala. Ta rok se na pobudo Evropskega parlamenta ali Sveta podaljša za dva meseca.“

(4) Priloga I se črta.

Člen 2

Ta sklep začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Uporablja se od datuma začetka veljavnosti. Člen 1(-1) **ter točki (a) in (c) člena 1(1)** tega sklepa pa se uporabljajo od 1. januarja 2021.

¹⁵ [...]

Člen 3[...]

[...]

V Bruslju,

Za Evropski parlament

Predsednik

Za Svet

Predsednik
